

2023년 2회차 해외교류 공모사업 심사총평

올해 4회로 예정된 2023년 한국문학번역원 해외교류 공모사업 중 2회차 접수가 2023년 4월 30일을 기점으로 마감되었다. 1회차의 26건에 이어 이번 2회차에는 총 38건이 접수되었다. 국가별로 살펴보면 인도네시아 5건, 독일, 5건, 러시아 1건, 미국 3건, 영국 4건, 일본 3건, 중국 1건, 프랑스 5건, 노르웨이 1건, 대만 1건, 방글라데시 1건, 세르비아 1건, 이스라엘 1건, 이탈리아 2건, 조지아 1건, 콜롬비아 1건, 폴란드 1건, 한국 1건으로, 총 18개국에서 지원했다.

이번 심사에는 사업의 기획력(40%), 홍보력(30%), 예산타당성(20%) 및 신청기관의 역량(10%) 등 평가요소에 착안하여 공모사업 신청자 또는 단체와 신청사업에 대한 설명, 질의 응답과 의견 논의, 그리고 심사표 작성과 예산배정의 순서로 진행되었다.

그 결과 평가점수 100점 중 60점 이상을 득점한 20건의 사업에 대해 지원기로 결정했으며, 평점의 구간에 따라 지원예산을 차등 배정하는 데에도 합의하였다.

연번	국가명	신청단체/인	사업명
1	인도네시아	우붓 작가-독자 페스티벌	2023년 제20회 우붓 작가-독자 페스티벌 개최
2	인도네시아	인도네시아 한류 북클럽 (IHBC)	인도네시아 한류 도서 축제 개최
3	인도네시아	하루 출판사 (Haru Publisher)	2023년 아시아 북 페스티벌 X Patjarmerah Kaget 김상현 작가 초청
4	독일	고려대학교 민족문화연구원(RIKS)	제1회 유럽 한국학자 한국문학 및 번역포럼 개최
5	독일	나선 에이전시	한국 현대문학 페스티벌 개최
6	독일	베를린문학축제(ilb)	제23회 베를린문학축제 천명관, 정보라 작가 초청
7	독일	오이로파 출판사 (Europa Verlag)	황보름 『어서 오세요, 휴남동 서점입니다』 온라인 북리뷰 이벤트 개최

8	미국	미국 문학번역가협회 (ALTA)	제46회 번역 컨퍼런스 〈전세계 한국문학의 교차로〉 세션 개최
9	미국	뉴디렉션스 출판사 (New Directions Publishing)	김혜순 시인, 최돈미 번역가 미국 북투어 행사 개최
10	영국	모던컬처 (Modern Culture)	천명관 작가 〈The Word From Korea〉 영국 북투어 행사 개최
11	영국	아시아 리터러리 에이전시 (Asia Literary Agency)	천명관 『고래』 인터내셔널 부커상 숏리스트 행사 참석
12	영국	틸티드 액시스 프레스 (Tilted Axis Press)	박상영 『대도시의 사랑법』 북투어 개최
13	일본	쇼시칸칸보 (書肆侃侃房)	조우리 『내 여자친구와 여자 친구들』 출간기념회 개최
14	프랑스	드크레센조 출판사 (Decrescenzo Éditeurs)	김숨, 이도우 작가 프랑스 초청 및 북투어 행사 개최
15	프랑스	빠요 & 리바쥬 (Éditions Payot & Rivages)	2023년 유토피알(Utopiales) 축제 김보영 작가 초청
16	프랑스	코레그라피 (한-프 문화교류협회)	서미애 작가 독자와의 만남 행사 및 한국문학 콘테스트 개최
17	대만	시보출판 (時報文化出版企業股份 有限公司)	천선란 『천 개의 파랑』 신간 홍보 프로젝트
18	세르비아	나이쿨라 출판사 (Najkula Publishing)	한국 만화 온·오프라인 홍보 프로젝트
19	이탈리아	애드 출판사 (Add Editore)	김보영 작가 이탈리아 북투어 행사 개최
20	콜롬비아	아시아-이베로아메리카 문화재단 (Asia Iberoamerica Cultural Foundation)	제17회 〈메데진 국제도서 문화축제〉 한국주간 행사 개최
합계			총 10개국 20건 선정

위와 같이 이번 2회차 공모사업 지원대상으로는 최종 10개국 20건이 선정되었다. 본 사업에 깊은 관심을 갖고 이번 2차 공모에 지원한 여러 단체들에게 기쁜 소식을 전할 수 있어 다행이라고 생각한다. 아무쪼록 남은 2회의 공모에도 알차고 좋은 내용의 사업계획들을 많이 만나볼 수 있기를 기대해 본다.

2023. 5. 24.

심사위원장 남 유 선 (인)